



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 19.10.2004  
KOM(2004) 680 endelig

2004/0246 (ACC)

Forslag til

**RÅDETS AFGØRELSE**

**om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Palæstinensiske Befrielsesorganisation (PLO) til fordel for Vestbredden og Gaza-stribens Palæstinensiske Myndighed om gensidige liberaliseringsforanstaltninger og erstatning af protokol nr. 1 og 2 til interimssassocieringsaftalen mellem EF og Den Palæstinensiske Myndighed**

(forelagt af Kommissionen)

**DA**

**DA**

## BEGRUNDELSE

1. I henhold til artikel 14 i Euro-Middelhavs-interimsassocieringsaftalen (i det følgende benævnt "interimsassocieringsaftalen"), hvorved der oprettes en associering mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Den Palæstinensiske Befrielsesorganisation (PLO) til fordel for Vestbredden og Gaza-stribens Palæstinensiske Myndighed (i det følgende benævnt "Den Palæstinensiske Myndighed") på den anden side, som trådte i kraft den 1. juli 1997, skal EF og Den Palæstinensiske Myndighed gradvist indføre større liberalisering af den indbyrdes samhandel med landbrugsprodukter af betydning for begge parter. Det fastsættes endvidere, at EF og Den Palæstinensiske Myndighed fra den 1. januar 1999 skal undersøge situationen med henblik på at fastlægge de foranstaltninger, de skal anvende fra den 1. januar 2000 i overensstemmelse med målsætningen om en større liberalisering af samhandelen med landbrugsprodukter.
2. Rådet har bemyndiget Kommissionen til at indlede forhandlinger med Den Palæstinensiske Myndighed med henblik på at nå målet om at øge liberaliseringen på landbrugsområdet i overensstemmelse med ånden i interimsassocieringsaftalen og Barcelona processen.
3. Efter forhandlinger mellem parterne blev det besluttet at erstatte protokol nr. 1 og 2 til interimsassocieringsaftalen for at gøre det muligt at øge liberaliseringen af samhandelen med landbrugsprodukter.
4. Formålet med dette forslag er at anmode Rådet om at godkende, at protokol nr. 1 og 2 erstattes ved en aftale i form af brevveksling.

Forslag til

## RÅDETS AFGØRELSE

### **om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Palæstinensiske Befrielsesorganisation (PLO) til fordel for Vestbredden og Gaza-stribens Palæstinensiske Myndighed om gensidige liberaliseringsforanstaltninger og erstatning af protokol nr. 1 og 2 til interimssassocieringsaftalen mellem EF og Den Palæstinensiske Myndighed**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR –

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133, sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første afsnit, første punktum,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 14 i Euro-Middelhavs-interimssassocieringsaftalen (i det følgende benævnt "interimssassocieringsaftalen"), hvorved der oprettes en associering mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Den Palæstinensiske Befrielsesorganisation (PLO) til fordel for Vestbredden og Gaza-stribens Palæstinensiske Myndighed (i det følgende benævnt "Den Palæstinensiske Myndighed") på den anden side<sup>1</sup>, som trådte i kraft den 1. juli 1997, skal EF og Den Palæstinensiske Myndighed gradvist indføre større liberalisering af den indbyrdes samhandel med landbrugsprodukter af betydning for begge parter. Det fastsættes endvidere, at EF og Den Palæstinensiske Myndighed fra den 1. januar 1999 skal undersøge situationen med henblik på at fastlægge de foranstaltninger, de skal anvende fra den 1. januar 2000 i overensstemmelse med denne målsætning.
- (2) Kommissionen har på EF's vegne forhandlet sig frem til en aftale i form af brevveksling, som skal erstatte protokol nr. 1 og 2 til interimssassocieringsaftalen.
- (3) Aftalen, der blev parafetret den [dd.mm.] 2004, bør godkendes.
- (4) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne afgørelse bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen<sup>2</sup> –

---

<sup>1</sup> EFT L 187 af 16.7.1997, s. 3.

<sup>2</sup> EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

## TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

### *Artikel 1*

Aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Palæstinensiske Myndighed om gensidige liberaliseringsforanstaltninger og erstatning af protokol nr. 1 og 2 til interimssassocieringsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Den Palæstinensiske Befrielsesorganisation (PLO) til fordel for Vestbredden og Gaza-stribens Palæstinensiske Myndighed på den anden side godkendes herved på Fællesskabets vegne.

Teksten til aftalen er knyttet til denne afgørelse.

### *Artikel 2*

Kommissionen vedtager de nødvendige foranstaltninger til gennemførelsen af bestemmelserne i protokol nr. 1 og 2 efter proceduren i artikel 3.

### *Artikel 3*

1. Kommissionen bistås af de udvalg, der er nedsat ved bestemmelserne i forordningerne om de pågældende fælles markedsordninger, eller af det toldkodeksudvalg, der er nedsat ved artikel 248a i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks<sup>3</sup>.
2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF<sup>4</sup>.  
  
Det tidsrum, der nævnes i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF, fastsættes til en måned.
3. Udvalget vedtager sin egen forretningsorden.

### *Artikel 4*

Formanden for Rådet bemyndiges herved til at udpege den person, der er beføjet til at undertegne aftalen med bindende virkning for Fællesskabet.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne  
Formand*

---

<sup>3</sup> EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2700/2000 (EFT L 311 af 12.12.2000, s. 17).

<sup>4</sup> EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

## AFTALE I FORM AF BREVVEKSLING

### mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Palæstinensiske Befrielsesorganisation (PLO) til fordel for Vestbredden og Gaza-stribens Palæstinensiske Myndighed om gensidige liberaliseringsforanstaltninger og erstatning af protokol nr. 1 og 2 til interimssassocieringsaftalen mellem EF og Den Palæstinensiske Myndighed

*A. Brev fra Det Europæiske Fællesskab*

Bruxelles, den ..... 2004

Hr.,

Jeg henviser til de forhandlinger, der har fundet sted i henhold til artikel 14 i Euro-Middelhavs-interimssassocieringsaftalen (i det følgende benævnt "interimssassocieringsaftalen"), hvorved der oprettes en associering mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Den Palæstinensiske Befrielsesorganisation (PLO) til fordel for Vestbredden og Gaza-stribens Palæstinensiske Myndighed (i det følgende benævnt "Den Palæstinensiske Myndighed") på den anden side, som trådte i kraft den 1. juli 1997, hvori det fastsættes, at EF og Den Palæstinensiske Myndighed gradvist skal indføre større liberalisering af den indbyrdes samhandel med landbrugsprodukter af betydning for begge parter.

Forhandlingerne blev ført i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 14, der fastsætter, at Fællesskabet og Den Palæstinensiske Myndighed fra den 1. januar 1999 undersøger situationen med henblik på at fastlægge de foranstaltninger, de skal anvende fra den 1. januar 2000 i overensstemmelse med målsætningen om en gradvist større liberalisering af samhandelen med landbrugsprodukter.

Ved afslutningen af forhandlingerne blev parterne enige om følgende:

1. Protokol nr. 1 og 2 til interimssassocieringsaftalen og de dertil knyttede bilag erstattes med protokol nr. 1 og 2 og de dertil knyttede bilag, som er anført i bilag I og II til denne brevveksling.
2. Aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Palæstinensiske Myndighed, der er knyttet som bilag til interimssassocieringsaftalen, om protokol nr. 1 og om indførsel i Fællesskabet af friske, afskårne blomster og blomsterknopper henhørende under pos. 0603 10 i den fælles toldtarif ophæves herved.
3. Senest den 1. januar 2007 vurderer Fællesskabet og Den Palæstinensiske Myndighed situationen med henblik på at fastsætte de liberaliseringsforanstaltninger, som de skal gennemføre med virkning fra den 1. januar 2008 i overensstemmelse med målsætningen i interimssassocieringsaftalens artikel 12.

Denne aftale anvendes fra den 1. januar 2005.

Jeg vil være Dem taknemmelig, hvis De vil bekræfte, at Deres regering er enig i ovenstående.

Modtag, hr....., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*På vegne af Rådet for Den Europæiske Union*

*B. Brev fra Den Palæstinensiske Myndighed*

Bruxelles, den ..... 2004

Hr.,

Jeg har æren af at anerkende modtagelsen af Deres skrivelse af dags dato med følgende ordlyd:

"Jeg henviser til de forhandlinger, der har fundet sted i henhold til artikel 14 i Euro-Middelhavs-interimsassocieringsaftalen (i det følgende benævnt "interimsassocieringsaftalen"), hvorved der oprettes en associering mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Den Palæstinensiske Befrielsesorganisation (PLO) til fordel for Vestbredden og Gazastribens Palæstinensiske Myndighed (i det følgende benævnt "Den Palæstinensiske Myndighed") på den anden side, som trådte i kraft den 1. juli 1997, hvori det fastsættes, at EF og Den Palæstinensiske Myndighed gradvist skal indføre større liberalisering af den indbyrdes samhandel med landbrugsprodukter af betydning for begge parter.

Forhandlingerne blev ført i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 14, der fastsætter, at Fællesskabet og Den Palæstinensiske Myndighed fra den 1. januar 1999 undersøger situationen med henblik på at fastlægge de foranstaltninger, de skal anvende fra den 1. januar 2000 i overensstemmelse med målsætningen om en gradvist større liberalisering af samhandelen med landbrugsprodukter.

Ved afslutningen af forhandlingerne blev parterne enige om følgende:

1. Protokol nr. 1 og 2 til interimsassocieringsaftalen og de dertil knyttede bilag erstattes med protokol nr. 1 og 2 og de dertil knyttede bilag, som er anført i bilag I og II til denne brevveksling.
2. Aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Palæstinensiske Myndighed, der er knyttet som bilag til interimsassocieringsaftalen, om protokol nr. 1 og om indførsel i Fællesskabet af friske, afskårne blomster og blomsterknopper henhørende under pos. 0603 10 i den fælles toldtarif ophæves herved.
3. Senest den 1. januar 2007 vurderer Fællesskabet og Den Palæstinensiske Myndighed situationen med henblik på at fastsætte de liberaliseringsforanstaltninger, som de skal gennemføre med virkning fra den 1. januar 2008 i overensstemmelse med målsætningen i interimsassocieringsaftalens artikel 12.

Denne aftale anvendes fra den 1. januar 2005.

Jeg vil være Dem taknemmelig, hvis De vil bekræfte, at Deres regering er enig i ovenstående."

Den Palæstinensiske Myndighed har den ære at bekræfte, at den er indforstået med indholdet af denne skrivelse.

Modtag, hr...., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*For Den Palæstinensiske Myndighed*

## **BILAG I**

### **PROTOKOL NR. 1**

#### **om ordningerne for indførelse i Fællesskabet af landbrugsprodukter med oprindelse på Vestbredden og i Gaza-striben**

1. De i bilaget anførte varer med oprindelse på Vestbredden og i Gaza-striben indføres i Fællesskabet på de i det følgende og i bilaget fastsatte betingelser.
  - a) Tolden ved indførelse afskaffes eller nedsættes som angivet i kolonne "a".
  - b) For visse varer, for hvilke der i henhold til den fælles toldtarif anvendes en værditoldsats og en specifik toldsats, gælder de i kolonne "a" og i kolonne "c" angivne nedsættelser kun for værditolden.
  - c) For visse varer afskaffes tolden inden for de toldkontingenter, der er angivet for hver af dem i kolonne "b"; kontingenterne gælder for et år fra den 1. januar til den 31. december, medmindre andet er angivet.
  - d) For mængder, der indføres ud over kontingenterne, anvendes tolden for de berørte varer i henhold til den fælles toldtarif i sin helhed eller nedsat i det i kolonne "c" angivne forhold.
2. For visse varer, der kan indføres toldfrit, er der i kolonne "d" fastsat referencemængder.

Hvis indførelsen af en vare overstiger referencemængden, kan Fællesskabet under hensyntagen til en årlig opgørelse over samhandelen, som det foretager, henføre varen under et fællesskabstoldkontingent med en mængde svarende til denne referencemængde. I så fald anvendes toldsatsen i henhold til den fælles toldtarif alt efter varen i sin helhed eller nedsat i det i kolonne "c" angivne forhold for de mængder, der indføres ud over kontingentet.
3. I det første anvendelsesår beregnes toldkontingenternes størrelse og referencemængderne forholdsmæssigt på grundlag af basismængderne under hensyntagen til den del af perioden, der er forløbet inden datoen for denne aftales ikrafttræden.
4. For visse varer anført i bilaget, forhøjes kontingenterne den 1. januar 2006 og den 1. januar 2007 på grundlag af den mængde, der er angivet i kolonne "e".

Bilag til protokol nr. 1

KN-kode <sup>(1)</sup>	Varebeskrivelse <sup>(2)</sup>	Nedsættelse af MFN-toldsatsen (%) <sup>(3)</sup>	Toldkontingent (i t medmindre andet er anført)	Nedsættelse af MFN-toldsatsen ud over gældende eller fremtidige toldkontingenter <sup>(3)</sup> (%)	Referencemængde (i t medmindre andet er anført)	Specifikke bestemmelser
		a	b	c	d	e
0409 00 00	Naturlig honning	100	500	0		punkt 4 – årlig forøgelse på 250 t
ex 0603 10	Afskårne blomster og blomsterknopper, friske	100	2 000	0		punkt 4 – årlig forøgelse på 250 t
0702 00 00	Tomater, friske eller kølede, fra 1. december til 31. marts	100		60	2 000	
ex 0703 10	Løg, friske eller kølede, fra 15. februar til 15. maj	100		60		
0709 30 00	Auberginer, friske eller kølede, fra 15. januar til 30. april	100		60	3 000	
ex 0709 60	Frugter af slægterne <i>Capsicum</i> eller <i>Pimenta</i> , friske eller kølede:					
0709 60 10	Sød peber	100		40	1 000	
0709 60 99	I andre tilfælde	100		80		
0709 90 70	Courgetter, friske eller kølede, fra 1. december til slutningen af februar	100		60	300	
ex 0709 90 90	Vilde løg af arten <i>Muscari comosum</i> , friske eller kølede, fra 15. februar til 15. maj	100		60		
0710 80 59	Frugter af slægterne <i>Capsicum</i> eller <i>Pimenta</i> , undtagen sød peber, rå eller tilberedte ved dampning eller kogning i vand, frosne	100		80		
0711 90 10	Frugter af slægterne <i>Capsicum</i> eller <i>Pimenta</i> , undtagen sød peber, foreløbigt konserverede, men ikke tilberedte til umiddelbar fortæring	100		80		
0712 31 00 0712 32 00 0712 33 00 0712 39 00	Svampe, judasøre ( <i>Auricularia</i> spp.), bævresvamp ( <i>Tremella</i> spp.) og trøfler, tørrede	100	500	0		
ex 0805 10	Appelsiner, friske	100		60	25 000	
ex 0805 20	Mandariner (herunder tangeriner og satsumas), klementiner, wilkings og andre lignende krydsninger af citrusfrugter, friske	100		60	500	
0805 40 00	Grapefrugter	100		80		
ex 0805 50 10	Citroner ( <i>Citrus limon</i> og <i>Citrus limonum</i> ), friske	100		40	800	



KN-kode <sup>(1)</sup>	Varebeskrivelse <sup>(2)</sup>	Nedsættelse af MFN-toldsatsen (%) <sup>(3)</sup>	Toldkontingent (i t medmindre andet er anført)	Nedsættelse af MFN-toldsatsen ud over gældende eller fremtidige toldkontingenter <sup>(3)</sup> (%)	Referencemængde (i t medmindre andet er anført)	Specifikke bestemmelser
		a	b	c	d	e
0806 10 10	Druer til spisebrug, friske, fra 1. februar til 14. juli	100	1 000	0		punkt 4 – årlig forøgelse på 500 t
0807 19 00	Meloner (undtagen vandmeloner), friske, fra 1. november til 31. marts	100		50	10 000	
0810 10 00	Jordbær, friske, fra 1. november til 31. marts	100	2 000	0		punkt 4 – årlig forøgelse på 500 t
0812 90 20	Appelsiner, foreløbigt konserverede, men ikke tilberedte til umiddelbar fortæring	100		80		
0904 20 30	Frugter af slægterne <i>Capsicum</i> eller <i>Pimenta</i> , undtagen sød peber, tørrede, men ikke knuste eller formalede	100		80		
1509 10	Jomfruolivenolie	100	2 000	0		punkt 4 – årlig forøgelse på 500 t
2001 90 20	Frugter af slægten <i>Capsicum</i> , undtagen sød peber og pimenta, tilberedt eller konserveret med eddike eller eddikesyre	100		80		
2005 90 10	Frugter af slægten <i>Capsicum</i> , undtagen sød peber og pimenta, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, ikke frosne	100		80		

(1) KN-koder svarende til forordning (EF) nr. 1789/2003 (EUT L 281 af 30.10.2003, s. 1).

(2) Uanset de almindelige tarifieringsbestemmelser vedrørende den kombinerede nomenklatur skal varebeskrivelsen betragtes som værende alene af vejledende værdi, idet præferenceordningen inden for rammerne af dette bilag bestemmes af KN-koder. Hvor der er angivet ex KN-koder, afgøres præferenceordningen ved anvendelse af KN-koden og den tilsvarende varebeskrivelse taget som en helhed.

(3) Toldnedsættelserne gælder kun for værditoldsatserne.

## BILAG II

### PROTOKOL NR. 2

#### om ordningerne for indførelse på Vestbredden og i Gaza-striben af varer med oprindelse i Fællesskabet

1. De i bilaget anførte varer med oprindelse i Fællesskabet indføres på Vestbredden og i Gaza-striben på de i det følgende og i bilaget fastsatte betingelser.
2. Tolden ved indførelse afskaffes eller nedsættes til det niveau, der er angivet i kolonne "a", inden for det toldkontingent, der er angivet i kolonne "b", og efter de særlige bestemmelser, der er angivet i kolonne "c".
3. For mængder, der indføres ud over kontingenterne, finder de generelle toldsats, der anvendes over for tredjelande, anvendelse efter de særlige bestemmelser, der er angivet i kolonne "c".
4. I det første anvendelsesår beregnes toldkontingenternes størrelse og referencemængderne forholdsmæssigt på grundlag af basismængderne under hensyntagen til den del af perioden, der er forløbet inden datoen for denne aftales ikrafttræden.

#### *Bilag til protokol nr. 2*

KN-kode	Varebeskrivelse	Told (%)	Toldkontingent (i t medmindre andet er anført)	Specifikke bestemmelser
		a	b	c
0102 90 71	Hornkvæg, levende, undtagen kvier og køer, med en vægt på over 300 kg, til slagting	0	300	
0202 30 90	Udbenet kød af hornkvæg, undtagen forfjerdinger, og udkæringer benævnt "quartiers compensés", "crop", "chuck and blade" og "brisket", frosset	0	200	
0206 22 00	Lever af hornkvæg, frosset, til konsum	0	100	
0406	Ost og ostemasse	0	200	
0407 00 19	Æg af fjerkræ, til udrugning, undtagen æg af kalkuner og gæs	0	120.000 stk.	
1101 00 15	Mel af blød hvede og spelt	0	13 000	
2309 90 99	Andre tilberedninger af den art, der anvendes som dyrefoder	2	100	

# FICHE FINANCIÈRE

<b>FICHE FINANCIÈRE</b>				
1. LIGNE BUDGÉTAIRE: Chapitre 10 – droits agricoles		CRÉDITS: 891,4 Mio €		
2. INTITULÉ DE LA MESURE: Décision du Conseil sur la conclusion d'un accord sous forme d'échange de lettres entre l'Union européenne et l'Autorité palestinienne concernant des mesures de libéralisation réciproques et le remplacement des protocoles n° 1 et n° 2 de l'accord d'association intérimaire CE/Autorité palestinienne.				
3. BASE JURIDIQUE: Article 133 du traité				
4. OBJECTIFS DE LA MESURE: Augmenter certains contingents agricoles réciproques entre la Palestine et l'Union européenne.				
5. INCIDENCES FINANCIÈRES	PÉRIODE DE 12 MOIS (Mio EUR)	EXERCICE EN COURS (Mio EUR)	EXERCICE SUIVANT 2005 (Mio EUR)	
5.0 DÉPENSES A LA CHARGE – DU BUDGET DES CE (RESTITUTIONS/INTERVENTIONS) – DES BUDGETS NATIONAUX – D'AUTRES SECTEURS	–	–	–	
5.1 RECETTES – RESSOURCES PROPRES DES CE (PRÉLÈVEMENTS/DROITS DE DOUANE) – SUR LE PLAN NATIONAL	–6 Mio €	–	–6 Mio €	
	2006	2007	2008	2009
5.0.1 PRÉVISIONS DES DÉPENSES	–	–	–	–
5.1.1 PRÉVISIONS DES RECETTES	–6 Mio €	–6 Mio €		
5.2 MODE DE CALCUL: La perte de ressources propres pour le budget de l'Union européenne est estimée à 6 Mio d'euros annuellement.				
6.0 FINANCEMENT POSSIBLE PAR CRÉDITS INSCRITS AU CHAPITRE CONCERNÉ DU BUDGET EN COURS D'EXÉCUTION			OUI	
6.1 FINANCEMENT POSSIBLE PAR VIREMENT ENTRE CHAPITRES DU BUDGET EN COURS D'EXÉCUTION			OUI	
6.2 NÉCESSITÉ D'UN BUDGET SUPPLÉMENTAIRE			NON	
6.3 CRÉDITS A INSCRIRE DANS LES BUDGETS FUTURS			NON	
OBSERVATIONS:				